

DIN EN ISO 9706

ICS 01.140.40; 85.080.10

Ersatz für
DIN ISO 9706:1995-10

**Information und Dokumentation –
Papier für Schriftgut und Druckerzeugnisse –
Voraussetzungen für die Alterungsbeständigkeit (ISO 9706:1994);
Deutsche Fassung EN ISO 9706:1998**

Information and documentation –
Paper for documents –
Requirements for permanence (ISO 9706:1994);
German version EN ISO 9706:1998

Information et documentation –
Papier pour documents –
Prescriptions pour la permanence (ISO 9706:1994);
Version allemande EN ISO 9706:1998

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Bibliotheks- und Dokumentationswesen (NABD) im DIN

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 9706:1994 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 46 „Information and documentation“ unter Mitwirkung deutscher Experten erarbeitet. Im ISO/TC 46 und seinen Unterkomitees werden die deutschen Interessen im Auftrag des DIN Deutsches Institut für Normung e. V. durch den Normenausschuss Bibliotheks- und Dokumentationswesen wahrgenommen. Die Übernahme dieser ISO-Norm als Europäische Norm wurde vom CEN/TC 172 „Papierhalbstoff, Papier und Pappe“ beantragt.

Der Inhalt der o. g. Internationalen Norm wurde ohne Abweichungen, sachlich und redaktionell unverändert, in die vorliegende Norm übernommen. Schriftgut und Druckerzeugnisse im Sinne dieser Norm sind Bücher, Akten, Schriftstücke und sonstige Unterlagen wie Karten, Pläne, Karteien usw.

DIN 6738 und die vorliegende, auf internationaler Ebene erarbeitete ISO 9706 sind weder im Ansatz noch in der Methode vergleichbar. In DIN 6738 ist der Rückgang der mechanisch-physikalischen Festigkeit, die ein Papier erleidet, wenn es bis zu 24 Tagen einer Feuchtwärmebehandlung unterzogen wird, die Grundlage für die Definition der Lebensdauer. ISO 9706 beruht dagegen auf der Tatsache, dass die Ursache des Abbaus des dem Papier die Festigkeit gebenden Stoffes — der Cellulose — die von Säure katalysierte Hydrolyse ist, und dass dieser chemische Vorgang nicht oder stark gehemmt abläuft, wenn im Papier ein alkalischer Puffer und keine Säure bildenden Substanzen vorhanden sind. In der Intention von ISO 9706 liegt es, ein Papier zu definieren, das für die Aufbewahrung von unbegrenzter Zeitdauer in Archiven, Bibliotheken und Museen am besten geeignet ist. DIN 6738 definiert Lebensdauerklassen für ein breites Spektrum von Papieren. Daraus ergeben sich unterschiedlich breite Anwendungsbereiche beider Normen.

Alterungsbeständiges Papier ist bei Büchern sowie bei Akten, Schriftstücken und sonstigen Unterlagen anzuwenden, die aus rechtlichen, kulturpolitischen oder sonstigen Gründen auf Dauer aufbewahrt werden sollen.

Archive, Bibliotheken, Museen und sonstige Sammlungen haben den kulturpolitischen und gegebenenfalls den gesetzlichen Auftrag, Schriftgut und Drucke solcher Art auf Dauer zu verwahren, zu erhalten und zur Nutzung als Studienobjekt oder als authentischen Nachweis von Rechten langfristig bereitzustellen. Daher sollen Druckereien, Verlage, Stellen der öffentlichen Verwaltung, der Wirtschaft und wo sonstige Schriftstücke entstehen, die für eine dauernde Aufbewahrung in Archiven, Bibliotheken, Museen und sonstigen Sammlungen infrage kommen, auf die Erfüllung der Normanforderungen nach DIN ISO 9706 (Festigkeit, Alkalireserve, Oxidationsbeständigkeit und pH-Wert, jeweils gemessen im Herstellungszustand) achten. Mit dem Auftrag von Archiven, Bibliotheken und Museen wäre es nicht vereinbar, wenn bereits zum Zeitpunkt der Herstellung des Papiers für Bücher, Akten oder andere Unterlagen von bleibendem Wert, deren begrenzte Lebensdauer, und sei es auch in der Größenordnung einiger hundert Jahre, feststehen würde.

Papiere der höchsten Lebensdauerklasse nach DIN 6738 erheben aufgrund des Verhaltens bei beschleunigter Alterung den Anspruch auf die Bezeichnung „alterungsbeständig“ ohne Festlegung auf die Kriterien nach ISO 9706.

Die anderen Lebensdauerklassen nach DIN 6738 können angewendet werden und als Entscheidungshilfe dienen, wenn bei Büchern, Akten oder anderen Unterlagen aus Papier eine dauernde Aufbewahrung in Archiv oder Bibliothek nicht in Betracht kommt und bereits bei der Herstellung der genannten Unterlagen festgelegt oder absehbar ist, dass sie nach zeitlich beschränktem Gebrauch und gegebenenfalls nach Ablauf gesetzlicher Aufbewahrungsfristen vernichtet, kompostiert oder wiederverwertet werden können. Im Falle von Akten, Schriftstücken oder anderen Verwaltungsunterlagen trifft diese Feststellung das zuständige Archiv, gegebenenfalls auf der Grundlage archivgesetzlicher Regelungen.

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 9706:1995-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) nationales Vorwort geändert und an aktuelle Rahmenbedingungen angepasst;
- b) Anerkennungsnotiz als europäische Norm führte zur Änderung der Bezeichnung in DIN EN ISO 9706.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 9706: 1995-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise in nationalen Zusätzen

DIN 6730, *Papier und Pappe — Begriffe*

DIN 6738, *Papier und Karton — Lebensdauer-Klassen*

DIN 53124, *Papier, Pappe und Zellstoff — Bestimmung des pH-Wertes in wäßrigen Extrakten*

DIN 54357, *Prüfung von Zellstoff — Bestimmung der Kappa-Zahl*

DIN EN ISO 186, *Papier und Pappe — Probenahme zur Bestimmung der Durchschnittsqualität*

DIN EN ISO 536, *Papier und Pappe — Bestimmung der flächenbezogenen Masse*

DIN ISO 5630-3, *Papier und Pappe — Beschleunigte Alterung — Teil 3: Feuchtwärmebehandlung bei 80 °C und 65 % relativer Luftfeuchte*

DIN ISO 11799, *Information und Dokumentation — Anforderungen an die Aufbewahrung von Archiv- und Bibliotheksgut*

ANSI/NISO Z39.48:1992, *American National Standard for Permanence of Paper for Publications and Documents in Libraries and Archives*

ICS 01.140.40; 85.060

Deskriptoren: Dokumentation, Information, Dokument, Papier, Schreibpapier, Dauerhaftigkeit, Eigenschaft, Reißfestigkeit, Kappazahl, ph, Konformitätsbescheinigung, Bildzeichen

Deutsche Fassung

Information und Dokumentation —
Papier für Schriftgut und Druckerzeugnisse —
Voraussetzungen für die Alterungsbeständigkeit
(ISO 9706:1994)

Information and documentation —
Paper for documents —
Requirements for permanence
(ISO 9706:1994)

Information et documentation —
Papier pour documents —
Prescriptions pour la permanence
(ISO 9706:1994)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 4. Juni 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B- 1050 Brüssel